

## 資料摘要

### 在囚人士的投票權

#### 1. 背景

1.1 在2008年12月15日的政制事務委員會會議上，事務委員會要求資料研究及圖書館服務部就海外地方在囚人士的投票權進行研究，以便議員討論香港這方面的情況。本資料摘要旨在提供資料，闡述在英國、澳洲及加拿大，被定罪在囚人士的投票權及投票安排(如有的話)。

#### 2. 英國

2.1 在英國，大部分被定罪及被羈押的在囚人士均無權投票，只有那些因藐視法庭或拖欠罰款而被判囚的人士可以投票。然而，歐洲人權法院大法庭(the Grand Chamber of the European Court of Human Rights)於2005年10月6日就英國對在囚人士投票權所採取的政策作出裁決。該項裁決裁定，英國違反了《歐洲人權與基本自由公約》(European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms)第1號議定書第3條<sup>1</sup>。結果，英國須慎重考慮可如何修訂其法例，以符合該公約的規定。為此，英國政府於2006年12月發表一份題為《羈押在英國境內的被定罪在囚人士的投票權：英國政府回應歐洲人權法院大法庭就“Hirst訴英國”一案所作的裁決》(Voting Rights of Convicted Prisoners Detained within the United Kingdom: The UK Government's response to the Grand Chamber of the European Court of Human Rights judgment in the case of Hirst v. The United Kingdom)的諮詢文件。該諮詢文件建議分兩階段進行諮詢後，再向英國國會提交修訂法案。第一階段諮詢期於2007年3月屆滿，諮詢內容關乎賦予在囚人士投票權的原則問題及可因應上述裁決採取的解決方案，包括英國政府應否採取下列措施：

<sup>1</sup> 第1號議定書第3條訂明：“締約各方承諾以不記名投票方式每隔一段合理時間舉行自由選舉，而舉行選舉的條件會確保人民在選擇立法機關過程中得以自由表達意見。”

- (a) 維持現有做法，即繼續禁止被定罪在囚人士投票；
- (b) 賦予刑期少於某一時限的在囚人士投票權；
- (c) 容許作出判刑的機構／人士決定是否撤回有關在囚人士的投票權；
- (d) 賦予所有服刑期滿而仍然在囚的人士(即基於任何原因而在原有刑期屆滿後仍被囚禁的在囚人士)投票權；
- (e) 賦予被裁定干犯選舉罪行的在囚人士投票權；及
- (f) 賦予被羈押於精神病院的未定罪犯人及被定罪犯人投票權。

2.2 第二階段的諮詢內容包括研究修訂有關英國法例對進行地區性及全國性選舉可能造成的影響。至於何時展開第二階段諮詢，英國司法部政務次官巴赫勳爵(Lord Bach)在上議院2008年12月15日會議上作出回應時表示，他“無法確定第二階段諮詢工作將於何時展開。”<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> House of Lords (2008).

### 3. 澳洲及加拿大

3.1 在澳洲<sup>3</sup> 及加拿大<sup>4</sup>，被定罪在囚人士有權登記為選民及投票。下表開列澳洲及加拿大投票安排的要點。

表 —— 澳洲及加拿大被定罪在囚人士的投票安排要點

	澳洲	加拿大
有關法例	《1918年聯邦選舉法令》(Commonwealth Electoral Act 1918)。	《加拿大選舉法令》(Canada Elections Act)。
可在聯邦選舉中登記為選民及投票的在囚人士	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 澳洲公民；</li> <li>• 年滿18歲或以上；及</li> <li>• 刑期少於3年、被判定期拘留、提早獲釋或假釋。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 加拿大公民；</li> <li>• 年滿18歲或以上；及</li> <li>• 不論刑期多久均可登記及投票。</li> </ul>

<sup>3</sup> 在澳洲，自1902年起，根據聯邦法例，並非所有在囚人士均有權投票。直至1983年，被判囚1年或以上的在囚人士不能投票。由1983年至1995年，刑期多於5年的在囚人士不得投票。由1995年至2004年，在囚人士不得投票的刑期限制改為只適用於那些實際服刑達5年或以上的在囚人士。由2004年至2006年，有關門檻減少至3年。

2006年6月，澳洲政府制定《2006年選舉及全民投票修訂(選舉誠信及其他措施)法令》(下稱"《選舉誠信法令》")(Electoral and Referendum Amendment (Electoral Integrity and Other Measures) Act 2006)。該法令禁止所有在囚人士在聯邦選舉中投票。這項全面禁止在囚人士投票的規定其後在法庭上受到挑戰。當地的高等法院於2007年8月30日裁定，在Roach訴Electoral Commissioner一案中，《選舉誠信法令》之前的法例有效並繼續適用；換言之，不得投票的禁令只適用於那些刑期達3年或以上的在囚人士。

<sup>4</sup> 加拿大最高法院於2002年10月裁定，在Sauvé訴Canada (Chief Electoral Officer)一案中，《加拿大選舉法令》中原有的第51(e)條禁止刑期達2年或以上的在囚人士投票，違反了《權利及自由憲章》(Charter of Rights and Freedoms)第3條。結果，所有在囚人士，不論刑期多久，現時均可在聯邦選舉、補選及全民投票中投票。

表 —— 澳洲及加拿大被定罪在囚人士的投票安排要點(續)

	澳洲	加拿大
登記安排	在囚人士可填寫“在囚人士選舉登記表”，並將表格郵寄至澳洲選舉事務處(Australian Electoral Commission)。	每所懲教院所會委派一名職員擔任聯絡員，負責處理在囚人士的登記及投票過程。當局宣佈選舉後，在囚人士可向聯絡員索取“登記及特別投票申請表”，填妥申請表後將表格交回有關聯絡員。有關申請會經由聯絡員認可。
在囚人士的登記地址	<p>在囚人士的登記地址為：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在囚人士對上一次符合資格登記為選民時所在的選區(通常是有關在囚人士最後居住最少達1個月的地方)；</li> <li>在囚人士其中一名親屬現有登記地址所在的選區(若有關在囚人士以往從未合資格登記為選民)；</li> <li>在囚人士出生地所在的選區(如上述兩項對有關在囚人士並不適用)；或</li> <li>與在囚人士關係最密切的選區(如有關在囚人士並非在澳洲出生)。</li> </ul>	<p>登記地址為在囚人士被監禁前通常居住的選區，並以下述地方中最先者為準：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在囚人士被囚禁前的居所；</li> <li>下列人士的居所：在囚人士的配偶、獲普通法承認的伴侶(下稱“普通法伴侶”)、親屬或受養人、其配偶或普通法伴侶的親屬，或在囚人士如非被囚禁會與其同住的人；</li> <li>在囚人士的被捕地點；或</li> <li>在囚人士最後一次被定罪及判刑的法院。</li> </ul>

表 —— 澳洲及加拿大被定罪在囚人士的投票安排要點(續)

	澳洲	加拿大
投票安排	<p>已登記為選民的在囚人士可循以下途徑投票：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 郵寄；或</li> <li>• 在"在囚人士投票輔助隊"(prison mobile polling team)的協助下親自投票。"在囚人士投票輔助隊"由澳洲選舉事務處的人員組成，他們會在選舉期間前往部分監獄，在監獄內設立投票設施，收集在囚人士的選票。這些投票站與普通投票站的運作情況一樣，同樣設有投票分隔屏及投票箱。</li> </ul>	<p>已登記為選民的在囚人士可循以下途徑投票：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 郵寄；或</li> <li>• 於投票日之前倒數第十天，在懲教院所或聯邦監獄中親自投票。如有需要，聯絡員會在懲教院所範圍內設立流動投票站，收集囚室或療養室內的在囚人士的選票。</li> </ul>
提供與選舉有關的資料	在囚人士可要求"在囚人士投票輔助隊"提供與選舉有關的資料。	候選人名單會張貼於懲教院所內一個或多個當眼位置。

黃鳳儀  
2009年1月12日  
電話：2869 9372

資料摘要為立法會議員及其轄下委員會而編製，它們並非法律或其他專業意見，亦不應以該等資料摘要作為上述意見。資料摘要的版權由立法會行政管理委員會(下稱"行政管理委員會")所擁有。行政管理委員會准許任何人士複製資料摘要作非商業用途，惟有關複製必須準確及不會對立法會構成負面影響，並須註明出處為立法會秘書處資料研究及圖書館服務部，而且須將一份複製文本送交立法會圖書館備存。

---

## 參考資料

### 英國

1. Department for Constitutional Affairs. (2006) *Voting Rights of Convicted Prisoners Detained within the United Kingdom: The UK Government's response to the Grand Chamber of the European Court of Human Rights judgment in the case of Hirst v. The United Kingdom*. Available from: <http://www.dca.gov.uk/consult/voting-rights/cp2906.pdf> [Accessed January 2009].
2. Her Majesty's Prison Service. (2001) *Prisoners' Voting Rights*. Available from: [http://pso.hmprisonservice.gov.uk/PSO\\_4650\\_prisoners\\_voting\\_rights.doc](http://pso.hmprisonservice.gov.uk/PSO_4650_prisoners_voting_rights.doc) [Accessed January 2009].
3. House of Lords. (2008) *Prisoners: Voting*. Available from: <http://www.publications.parliament.uk/pa/ld200809/ldhansrd/text/81215-0001.htm#0812156000299> [Accessed January 2009].

### 澳洲

4. Australian Electoral Commission. (2007a) *Annual Report 2006-07*. Available from: [http://www.aec.gov.au/pdf/publications/annual\\_report/2007/AEC0607annualreport.pdf](http://www.aec.gov.au/pdf/publications/annual_report/2007/AEC0607annualreport.pdf) [Accessed January 2009].
5. Australian Electoral Commission. (2007b) *Fact Sheet: Prisoner Voting*. Available from: [http://www.aec.gov.au/pdf/publications/factsheets/prisoner\\_voting.pdf](http://www.aec.gov.au/pdf/publications/factsheets/prisoner_voting.pdf) [Accessed January 2009].
6. Australian Electoral Commission. (2008) *Voting*. Available from: [http://www.aec.gov.au/About\\_AEC/Publications/handbooks/candidates/voting.htm](http://www.aec.gov.au/About_AEC/Publications/handbooks/candidates/voting.htm) [Accessed January 2009].
7. Department of Parliamentary Services. (2004) *Inside outcasts: prisoners and the right to vote in Australia*. Current Issues Brief No. 12. Available from: <http://www.aph.gov.au/library/pubs/CIB/2003-04/04cib12.pdf> [Accessed January 2009].

---

加拿大

8. Elections Canada. (2002) *Press Release: The Chief Electoral Officer of Canada Announces The Application of the Supreme Court Decision on the Voting Rights of Incarcerated Electors.* Available from: <http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=oct3102&dir=pre&lang=e&textonly=false> [Accessed January 2009].
9. Elections Canada. (2006a) *Voting by Incarcerated Electors.* Available from: <http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=ec90545&dir=bkg&lang=e&textonly=false> [Accessed January 2009].
10. Elections Canada. (2006b) *Voting in By-elections by Incarcerated Electors.* Available from: <http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=ec90760&dir=bkg&lang=e&textonly=false> [Accessed January 2009].
11. Elections Canada. (2008) *Registration and Voting.* Available from <http://www.elections.ca/content.asp?section=faq&document=faqvoting&lang=e&textonly=false> [Accessed January 2009].

香港

12. Constitutional Affairs Bureau. (2005) *Voting Right of Prisoners.* LC Paper No. CB(2)1670/04-05(03). Available from: <http://www.legco.gov.hk/yr04-05/english/panels/ca/papers/ca0530cb2-1670-3e.pdf> [Accessed January 2009].
13. *In the High Court of the Hong Kong Special Administrative Region: Court of First Instance – Constitutional and Administrative Law List.* HCAL 79/2008. Available from: [http://legalref.judiciary.gov.hk/lrs/common/ju/ju\\_body.jsp?DIS=63583&AH=&QS=&FN=](http://legalref.judiciary.gov.hk/lrs/common/ju/ju_body.jsp?DIS=63583&AH=&QS=&FN=) [Accessed January 2009].